Návod pro uživatele

CS

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **OOP KATEGORIE II**

Přečtěte si pozorně návod k použití — **Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým a tepelným rizikům.** — **Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425**

Vzor:	„AKVOS“	Kód:	3420 125 400 XX	Velikost:	7, 8, 9, 10, 11
Materiál:	Polyester, povrstvení latex.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s mechanickým a tepelným ohrožením (odření, ušpinění…), například: manipulace se zbožím, práce s horkými předměty do 100 °C, pomocné práce ve stavebnictví, logistika, lehký průmysl, skladová manipulace, zemědělství, práce na zahradě, hobby práce. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto úrovně třídy jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tabulkách uvedených normách. Třídy provedení jsou založeny na výsledcích laboratorních zkoušek, které se nemusí nutně vztahovat ke skutečným podmínkám na pracovišti. (Čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany).

EN 388	A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 3	A,B,C,D,E,F.
	B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení 1	
	C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 3	
	D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída provedení 1	
	E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
	F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazom	třída provedení X	
EN 407	A (0-4)	Odolnost proti omezenému šíření plamene	třída provedení X	A,B,C,D,E,F.
	B (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída provedení 1	
	C (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída provedení X	
	D (0-4)	Odolnost proti sálavému teplu	třída provedení X	
	E (0-4)	Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída provedení X	
	F (0-4)	Ochrana proti velkým rozstřikům kovů	třída provedení X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecně požadavky)				
	(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5	

Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutné vlastnosti vnější vrstvy. Třídy provedení platí pouze pro úplný výrobek se všemi vrstvami.

Úrovně třídy provedení jsou platné pouze pro nové, neprané, nečistěné a neopravované rukavice. Systém stanovení velikosti ruky je založen na obvodu ruky a délce ruky, aby je definované v příloze B normy EN ISO 21420.

„X“ = rukavice nebyla podrobená této zkoušce, není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Upozornění/ Bezpečnostní informace: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazující díry, praskliny, trhliny…. Nelze používat pro manipulaci s výrobky s teplotou vyšší, než2 100 °C, toxickými chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nesmí se používat v prostředí s teplotou vzduchu vyšší než2 100 °C. Ochrana proti plameni není deklarována. Této rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Materiál rukavic je poškozovaným petrolejem, minerálními oleji, tuhý a organickými rozpouštědly. Nejsou odolné proti promáčení. Rukavice může při promáčení ztratit své izolační vlastnosti. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti prepichnutiu, nie sú ale vhodné na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu použitiu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán pouze s účelem, pro který byl vyroben.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to ich životnosť.

Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice nuste ďalej od tepelných zdrojov pri zložení teplote. Neperte, ani nečistěte chemicky, pripadnú nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nebielte, nesuňte v bubnovej sušičke, nežehlite. Predrenie, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté pary vymeňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činitelmi snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dělšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originálu balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné příměsi: Rukavice obsahují přírodní Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakcie vrátane anafylaktické reakce. Při podráždění kůže nebo alergické reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára. **Likvidácia:** použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia as nariadeniem miestnych úradov. Nepoužité rukavice je možné likvidovať s domovým odpadom.

Notifikovaná osoba , ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz , pri jednotlivých výrobkoch v liste - „Dokumenty“.

Značenie (vzorové) – popis:			
AKVOS	**Typ rukavic**		Upozornenie na nutnosť čítať návod na použitie
10	Veľkosť	„NY“	Identifikácia výroby
EN388 EN407	Piktogramy a čísla norem, ktoré tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
3131X X1XXXX	Triedy prevedenia	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok výroby/číslo zákazky Kategórie

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: www.canis.cz canis@canis.cz

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

User manual

EN

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **PPE CATEGORY II**

Read the instructions for use carefully — **Product: Protective gloves against mechanical and thermal risks.** — **Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425**

Pattern:	"AKVOS"	Code:	3420 125 400 XX	Size:	7, 8, 9, 10, 11
Material:	Polyester, latex coating.				

Destination: It serves as hand protection against contamination and protection in the working environment when working with mechanical and thermal hazards (abrasion, soiling…), for example: handling goods, working with hot objects up to 100 °C, auxiliary work in construction, logistics, light industry, warehouse handling, agriculture, gardening, hobby work. Use gloves on clean and dry hands.

These levels classes are obtained from performed tests according to conditions specified in the valid standards listed here. Performance classes are based on laboratory test results that do not necessarily relate to actual workplace conditions. (The higher the number, the higher the protection factor).

EN 388	A (0-4)	Abrasion resistance	execution class 3	A,B,C,D,E,F.
	B (0-5)	Cut resistance (Coupe test)	execution class 1	
	C (0-4)	Resistance to further tearing	execution class 3	
	D (0-4)	Puncture resistance	execution class 1	
	E (AF)	Cut Resistance (TDM)	execution class X	
	F(P/X or nothing)	Impact protection	execution class X	
EN 407	A (0-4)	Resistance to limited flame spread	execution class X	A,B,C,D,E,F.
	B (0-4)	Resistance to contact heat	execution class 1	
	C (0-4)	Resistance to convection heat	execution class X	
	D (0-4)	Resistance to radiant heat	execution class X	
	E (0-4)	Resistance to small metal spatters	execution class X	
	F (0-4)	Protection against large metal splashes	execution class X	
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)				
	(1-5)	Dexterity	execution class 5	

Protection only applies to the palm area and against the risks listed here. Do not use them against other risks and classes. These results are only performance classes, not protection levels (classes). For gloves with two or more layers, it does not necessarily express the properties of the outer layer. Performance classes only apply to the complete product with all layers. Levels execution classes are only valid for new, not washed, uncleaned and unrepaired gloves. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in Annex B of EN ISO 21420.

"X" = the glove was not subjected to this test, it is not suitable due to the construction and material of the glove.

Warning/ Safety information: It is necessary for the user to inspect the glove before and after its use in order to verify the required quality. Do not use damaged gloves showing holes, cracks, tears... They cannot be used for handling products with a temperature higher than 100 °C, toxic chemicals or greasy objects. It must not be used in an environment with an air temperature higher than 100 °C. Flame protection is not declared. This glove must not come into contact with an open flame. The material of the gloves is damaged by kerosene, mineral oils, fats and organic solvents. They are not waterproof. The glove may lose its insulating properties when it gets wet. These gloves must not be used where there is a risk of being caught by moving parts of machinery.

Due to blunting of the blade in the cut resistance test (B), the results of the cut tests are indicative only, while the TDM cut resistance test (E) is the result of the reference design. The gloves meet the requirements for puncture resistance, however, they are not suitable for protection against thin, sharp objects such as injection needles. The mentioned facts can contribute to the rational use of this type of work gloves by the user. It is the responsibility of each user to assess whether they are using the products under appropriate conditions. The product must only be used for the purpose for which it was manufactured.

Maintenance, lifetime: After use, ensure that all contaminants are removed from the gloves. It will extend their life.

These are gloves for short-term use. Dry wet gloves away from heat sources at room temperature. Do not wash or chemically clean, brush away any dirt with a soft brush, do not bleach, do not tumble dry, do not iron. Replace worn, burnt, heavily soiled or hardened pairs with new ones. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by incorrect care. Under suitable storage conditions, the shelf life is 3 years.

Storage, transport: In a clean, dry and ventilated environment at room temperature, without contamination by moisture, dirt, mould, or other factors reducing the level of protection. Do not expose to prolonged exposure to sunlight. Transport preferably in the original packaging.

Accessories: the product is supplied without accessories.

Hazardous ingredients: The gloves contain natural Latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: dispose of used gloves in accordance with the regulations for the disposal of the given type of pollution and the regulations of the local authorities. Unused gloves can be disposed of with household waste.

Notified body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz , for individual products in the "Documents".

Marking (model) – description:			
AKVOS	**Type of gloves**		Warning about the necessity to read the instructions for use
10	Size	"NY"	Production identification
EN388 EN407	Pictograms and numbers of standards to which this product conforms		Manufacturer identification
3131X X1XXXX	Execution classes	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of manufacture Use by date (month/year)
CE	Compliance mark	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - brand/year of manufacture/order number Category

If you need more detailed information, please contact: www.canis.cz canis@canis.cz

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Benutzerhandbuch

DE

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **PSA-KATEGORIE II**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. — **Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische und thermische Risiken .** — **Entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425**

Muster:	„AKVOS“	Code:	3420 125 400 XX	Größe:	7, 8, 9, 10, 11
Material:	Polyester, Latexbeschichtung.				

Ziel: Es dient als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei der Arbeit mit mechanische und thermische Gefahren (Abrieb, Verschmutzung...), zum Beispiel: Umgang mit Gütern, Arbeiten mit heißen Gegenständen bis 100 °C, Hilfsarbeiten im Baugewerbe, Logistik, Leichtindustrie, Lagerumschlag, Landwirtschaft, Gartenarbeit, Hobbyarbeiten. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten Tests entsprechend Bedingungen, die in den hier aufgeführten gültigen Normen festgelegt sind . Leistungsklassen basieren auf Labortestergebnissen, die sich nicht unbedingt auf tatsächliche Arbeitsplatzbedingungen beziehen. (Je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor).

EN 388	A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 3	A,B,C,D,E,F.
	B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupé-Test)	Ausführungsklasse 1	
	C (0-4)	Widerstand gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 3	
	D (0-4)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
	E (AF)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
	F(P/X oder leichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN 407	A (0-4)	Widerstand gegen begrenzte Flammenausbreitung	Ausführungsklasse X	A,B,C,D,E,F.
	B (0-4)	Beständigkeit gegen Kontaktwärme	Ausführungsklasse 1	
	C (0-4)	Beständigkeit gegen Konvektionswärme	Ausführungsklasse X	
	D (0-4)	Beständigkeit gegen Strahlungswärme	Ausführungsklasse X	
	E (0-4)	Beständigkeit gegen kleine Metallspritzer	Ausführungsklasse X	
	F (0-4)	Schutz vor großen Metallspritzern	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)				
	(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse 5	

Der Schutz gilt nur für den Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzstufen (Klassen). Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen spiegelt es nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht wider. Leistungsklassen gelten nur für das Gesamtprodukt mit allen Schichten. Ebenen Ausführungsklassen gelten nur für neu , nicht gewaschen, ungereinigte und nicht reparierte Handschuhe. Das Handgrößensystem basiert auf dem Handumfang und der Handlänge gemäß Anhang B der EN ISO 21420.

„X“ = der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen, er ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Warnung/ Sicherheitshinweise: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Benutzen Sie keine beschädigten Handschuhe, die Löcher, Risse, Risse usw. aufweisen. Sie dürfen nicht für den Umgang mit Produkten mit einer Temperatur über 100 °C, giftigen Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwendet werden. Es darf nicht in einer Umgebung mit einer Lufttemperatur über 100 °C verwendet werden. Flammschutz ist nicht deklariert. Dieser Handschuh darf nicht mit einer offenen Flamme in Berührung kommen. Das Material der Handschuhe wird durch Kerosin, Mineralöle, Fette und organische Lösungsmittel beschädigt. Sie sind nicht wasserdicht. Der Handschuh kann seine isolierenden Eigenschaften verlieren, wenn er nass wird. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittests nur Richtwerte, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis des Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, Sie eignen sich jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln. Die genannten Fakten können zum rationellen Einsatz dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.

Wartung, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es wird ihr Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Nicht waschen oder chemisch reinigen, Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen, nicht bleichen, im Trockner trocknen oder bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel usw andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe: Die Handschuhe enthalten Naturlatex.** Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren. **Entsorgung:** Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden. **Benannte Stelle**, die die Konformitätsbewertung durchführt: Benannte Stelle Nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Leiste „Dokumente“.

Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:			
AKVOS	**Art der Handschuhe**		Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"NY"	Produktionsidentifikation
EN388 EN407	Piktogramme und Nummernummern, denen dieses Produkt entspricht		Herstelleridentifikation
3131X X1XXXX	Ausführungsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verwendungsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX KAT II	Charge—Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer Kategorie

Wenn Sie detaillierter Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.www.canis.cz canis@canis.cz

Instrukcja obsługi

PL

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **KATEGORIA ŚOI II**

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. — **Produkt: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi .** — **Spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425**

Wzór:	„AKVOS“	Kod:	3420 125 400 XX	Rozmiar:	7, 8, 9, 10, 11
Materiał:	Poliester, powłoka lateksowa.				

Miejsce docelowe: Służy jako ochrona dłoni przed zanieczyszczeniem oraz ochrona w środowisku pracy podczas pracy zagrożenia mechaniczne i termiczne (ścieranie, zabrudzenie...), np.: przenoszenie towarów, praca z przedmiotami gorącymi do 100°C, prace pomocnicze w budownictwie, logistyce, przemyśle lekkim, obsłudze magazynów, rolnictwie, ogrodnictwie, pracach hobbystycznych. Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Te poziomy zajęcia są uzyskiwane z wykonanych testy według warunki określone w obowiązujących normach wymienionych tutaj. Klasy wydajności opierają się na wynikach badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odnoszą się do rzeczywistych warunków w miejscu pracy. (Im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony).

EN 388	A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 3	A,B,C,D,E,F.
	B (0-5)	Odporność na przecięcie (test Coupe)	klasa wykonania 1	
	C (0-4)	Odporność na dalsze rozdarcie	klasa wykonania 3	
	D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
	E (AF)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
	F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN 407	A (0-4)	Odporność na ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia	klasa wykonania X	A,B,C,D,E,F.
	B (0-4)	Odporność na ciepło kontaktowe	klasa wykonania 1	
	C (0-4)	Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa wykonania X	
	D (0-4)	Odporność na promieniowanie cieplne	klasa wykonania X	
	E (0-4)	Odporność na drobne odpryski metali	klasa wykonania X	
	F (0-4)	Ochrona przed dużymi odpryskami metalu	klasa wykonania X	
EN ISO 21420 - Rękawice ochronne (wymagania ogólne)				
	(1-5)	Zdolność chwytania	klasa wykonania 5	

Ochrona dotyczy wyłącznie obszaru dłoni i obejmuje wymienione tutaj zagrożenia. Nie używaj ich przeciwko innym zagrożeniom i klasom. Wyniki te dotyczą tylko klas wydajności, a nie poziomów ochrony (klas). W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw niekoniecznie odzwierciedla to właściwości warstwy zewnętrznej. Klasy wydajności dotyczą wyłącznie produktu kompletnego ze wszystkimi warstwami. Poziomy klasy wykonawcze obowiązują wyłącznie nowy , nie prany, nieczyszczone i nienaprawione rękawice. System doboru rozmiaru dłoni opiera się na obwodzie i długości dłoni, jak określono w załączniku B do normy EN ISO 21420.

„X“ = rękawica nie została poddana temu testowi, nie nadaje się ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Ostrzeżenie/ Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Użytkownik musi sprawdzić rękawice przed i po użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. Nie należy używać rękawic uszkodzonych, w których widoczne są dziury, pęknięcia, rozdarcia... Nie można ich używać do pracy z produktami o temperaturze wyższej niż 100°C, toksycznymi chemikaliami lub przedmiotami tłustymi. Nie wolno go używać w środowisku o temperaturze powietrza wyższej niż 100°C. Ochrona przed płomieniem nie jest deklarowana. Rękawica nie może mieć kontaktu z otwartym płomieniem. Materiał rękawic ulega uszkodzeniu pod wpływem nafty, olejów mineralnych, tłuszczów i rozpuszczalników organicznych. Nie są wodoodporne. Rękawica może utracić swoje właściwości izolacyjne w przypadku zamoczenia. Rękawice tych nie wolno używać w przypadku ryzyka podwyższenia przez ruchome części maszyny. Ze względu na stępienie ostrza w teście odporności na przecięcie (B), wyniki testów na przecięcie mają charakter wyłącznie orientacyjny, natomiast badanie odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem konstrukcji referencyjnej. Rękawice spełniają wymagania dotyczące odporności na przebicie, jednakże nie nadają się do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, takimi jak igły do wstrzykiwań. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego użytkowania tego typu rękawic roboczych przez użytkownika. Każdy użytkownik ma obowiązek ocenić, czy korzysta z produktów w odpowiednich warunkach. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został wyprodukowany.

Konserwacja, żywotność: Po użyciu należy upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie zanieczyszczenia. To przedłuży ich życie.

Są to rękawice do krótkotrwałego użytku. Suszyć mokre rękawice z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Nie prać i nie czyścić chemicznie, zabrudzenia wyczesać miękką szczoteczką, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Wymień zużyte, spalone, mocno zabrudzone lub stwardniałe pary na nowe. Nie odpowiadamy za ewentualne ograniczenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwą pielęgnacją. W odpowiednich warunkach przechowywania trwałość wynosi 3 lat. **Przechowywanie, transport:** W czystym, suchym i wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej, niezanieczyszczonym wilgocią, brudem, pleśnią lub inne czynniki obniżające poziom ochrony. Nie narażać na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Transport najlepiej w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** produkt dostarczany jest bez akcesoriów.

Składniki niebezpieczne: Rękawiczki zawierają naturalny lateks. U osób wrażliwych na tę substancję może powodować reakcje alergiczne, w tym reakcję anafilaktyczną. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać używania danego rodzaju zanieczyszczeń oraz zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: zużyte rękawice utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania danego rodzaju zanieczyszczeń oraz przepisami władz lokalnych. Niezużyte rękawice można wyrzucić do śmieci domowych.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Deklaracja zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz , dla poszczególnych produktów w pasku „Dokumenty“.

Oznaczenie (model) – opis:			
AKVOS	**Rodzaj rękawic**		Ostrzeżenie o konieczności zapoznania się z instrukcją użycia
10	Rozmiar	„NY“	Identyfikacja produkcji
EN388 EN407	Piktogramy i numery norm, którym odpowiada ten produkt		Identyfikacja producenta
3131X X1XXXX	Zajęcia wykonawcze	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Termin przydatności (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partia - marka/rok produkcji/numer zamówienia Kategoria

Jeżeli potrzebują Państwo bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manuel d'utilisation

FR

EN ISO 21420:2020+A1 :2024 ; EN 388:2016+A1:2018 ; EN 407:2020 — **EPI CATÉGORIE II**

Lire attentivement la notice d'utilisation — **Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques et thermiques.** — **Conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425**

Modèle:	"AKVOS"	Code:	3420 125 400 XX	Taille:	7, 8, 9, 10, 11
Matériel :	Polyester, enduction latex.				

Destination: Il sert de protection des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lorsque vous travaillez avec risques mécaniques et thermiques (abrasion, salissures...), par exemple : manutention de marchandises, travail avec des objets chauds jusqu'à 100 °C, travaux auxiliaires dans le bâtiment, la logistique, l'industrie légère, la manutention en entrepôt, l'agriculture, le jardinage, les loisirs. Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces niveaux sont obtenus à partir de l'exécution essais selon conditions spécifiées dans les normes en vigueur énumérées ici . Les classes de performance sont basées sur des résultats de tests en laboratoire qui ne sont pas nécessairement liés aux conditions réelles du lieu de travail. (Plus le chiffre est élevé, plus le facteur de protection est élevé).

FR 388	Un (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe d'exécution 3	A,B,C,D,E,F.
	B (0-5)	Résistance aux coupures (test Coupé)	classe d'exécution 1	
	C (0-4)	Résistance à une déchirure ultérieure	classe d'exécution 3	
	D (0-4)	Résistance à la perforation	classe d'exécution 1	
	E (AF)	Résistance aux coupures (TDM)	classe d'exécution X	
	F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe d'exécution X	
EN 407	Un (0-4)	Résistance à une propagation limitée des flammes	classe d'exécution X	A,B,C,D,E,F.
	B (0-4)	Résistance à la chaleur de contact	classe d'exécution 1	
	C (0-4)	Résistance à la chaleur par convection	classe d'exécution X	
	D (0-4)	Résistance à la chaleur rayonnante	classe d'exécution X	
	E (0-4)	Résistance aux petites projections de métal	classe d'exécution X	
	F (0-4)	Protection contre les grosses projections de métal	classe d'exécution X	
EN ISO 21420 - gants de protection (exigences générales)				
	(1-5)	Capacité de préhension	classe d'exécution 5	

La protection s'applique uniquement à la zone de la paume et contre les risques énumérés ici. Ne les utilisez pas contre d'autres risques et classes. Ces résultats ne concernent que des classes de performances, et non des niveaux (classes) de protection. Pour les gants à deux couches ou plus, il n'exprime pas nécessairement les propriétés de la couche externe. Les classes de performance s'appliquent uniquement au produit complet avec toutes les couches. Niveaux classes d'exécution ne sont valables que pour neuf, non lavé, gants non nettoyés et non réparés. Le système de dimensionnement des mains est basé sur la circonférence et la longueur de la main, telles que définies dans l'annexe B de la norme EN ISO 21420.

"X" = le gant n'a pas été soumis à ce test, il n'est pas adapté en raison de la construction et du matériau du gant.

Attention / Consignes de sécurité : Il est nécessaire que l'utilisateur inspecte le gant avant et après son utilisation afin de vérifier la qualité requise. N'utilisez pas de gants endommagés présentant des trous, des fissures, des déchirures... Ils ne peuvent pas être utilisés pour manipuler des produits dont la température est supérieure à 100 °C, des produits chimiques toxiques ou des objets gras. Il ne doit pas être utilisé dans un environnement où la température de l'air est supérieure à 100 °C. La protection contre les flammes n'est pas déclarée. Ce gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue. Le matériau des gants est endommagé par le kérosène, les huiles minérales, les graisses et les solvants organiques. Ils ne sont pas étanches. Le gant peut perdre ses propriétés isolantes lorsqu'il est mouillé. Ces gants ne doivent pas être utilisés là où il existe un risque d'être happé par des pièces mobiles de machines.

En raison de l'émoussement de la lame lors du test de résistance aux coupures (B), les résultats des tests de coupe sont donnés à titre indicatif uniquement, tandis que le test de résistance aux coupures TDM (E) est le résultat de la conception de référence. Les gants répondent aux exigences de résistance à la perforation, cependant, ils ne conviennent pas pour protéger contre les objets fins et pointus tels que les aiguilles d'injection. Les faits mentionnés peuvent contribuer à l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur d'évaluer s'il utilise les produits dans des conditions appropriées. Le produit ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été fabriqué. **Entretien, durée de vie :** Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie. Ce sont des gants destinés à une utilisation à court terme. Sécher les gants mouillés loin des sources de chaleur à température ambiante. Ne pas laver ni nettoyer à sec, brosser toute saleté avec une brosse douce, ne pas utiliser d'eau de Javel, ne pas sécher au sèche-linge ni repasser. Remplacer les paires usées, brûlées, très sales ou dures par des neuves. Nous ne sommes pas responsables d'une éventuelle réduction de la fonction de protection causée par un entretien incorrect. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 3 ans. **Stockage, transport :** Dans un environnement propre, sec et aéré à température ambiante, sans contamination par l'humidité, la saleté, la moisissure ou d'autres facteurs réduisant le niveau de protection. Ne pas exposer de manière prolongée au soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine. **Accessoires :** le produit est fourni sans accessoires. **Ingrédients dangereux : Les gants contiennent du latex naturel.** Chez les personnes sensibles à cette substance, elle peut provoquer des réactions allergiques, notamment une réaction anaphylactique. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cesser d'utiliser les gants et consulter un médecin. **Élimination :** éliminer les gants usagés conformément à la réglementation relative à l'élimination du type de pollution concerné et aux réglementations des autorités locales. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Organisme notifié qui effectue l'évaluation de la conformité : Organisme notifié n° 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Déclaration de conformité peuvent être trouvés ici : www.canis.cz , pour les produits individuels dans la barre "Documents".

Marquage (modèle) – description :			
AKVOS	**Type de gants**		Avertissement sur la nécessité de lire la notice d'utilisation
10	Taille	"NY"	Identification de la production
EN388 EN407	Pictogrammes et numéros de normes auxquelles ce produit est conforme		Identification du fabricant
3131X X1XXXX	Cours d'exécution	XX/XXXX XX/XXXX	Mois et année de fabrication Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marque/année de fabrication/numéro de commande Catégorie

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, veuillez contacter : CANIS SAFETY a.s., Poděbrad

Информация за потребителите

BG

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020

ЛИС КАТЕГОРИЯ II

Прочетете внимателно инструкциите за употреба

Отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични и термични рискове .

Модел:	**"AKVOS"**	**Код:**	**3420 125 400 XX**	**размер:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Материал:	Полиестер, латексово покритие.				

Дестинация: Служи за защита на ръцете от замърсяване и защита в работната среда при работа с механични и топлинни опасности (абразия, замърсяване...), например: обработка на стоки, работа с горещи предмети до 100 °C, спомагателна работа в строителството, логистика, лека промишленост, складова обработка, селско стопанство, градинарство, хобби работа. Използвайте ръкавици върху чисти и сухи ръце.

Тези нива класове се получават от извършени тестове според условия, посочени в валидните стандарти, посочени тук . Класовете на ефективност се основават на резултати от лабораторни тестове, които не са непременно свързани с действителните условия на работното място. (Колкото по-голямо е число, толкова по-висок е защитният фактор).				
EN 388	A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас на изпълнение 3	A.B.C.D.E.F.
	Б (0-5)	Устойчивост на срязване (тест за купе)	клас на изпълнение 1	
	C (0-4)	Устойчивост на по-нататъшно разкъсване	клас на изпълнение 3	
	D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас на изпълнение 1	
	E (AF)	Устойчивост на срязване (TDM)	клас на изпълнение X	
	F(P/X или нищо)	Защита от удар	клас на изпълнение X	
EN 407	A (0-4)	Устойчивост на ограничено разпространение на пламъка	клас на изпълнение X	A.B.C.D.E.F.
	Б (0-4)	Устойчивост на контактна топлина	клас на изпълнение X	
	C (0-4)	Устойчивост на конвекционна топлина	клас на изпълнение X	
	D (0-4)	Устойчивост на значително топене	клас на изпълнение X	
	E (0-4)	Устойчивост на малки метални пръски	клас на изпълнение X	
	F (0-4)	Защита срещу големи метални пръски	клас на изпълнение X	
EN ISO 21420 - защитни ръкавици (общи изисквания)				
	(1-5)	Способност за захващане	клас на изпълнение 5	

Защитата се отнася само за областта на дланите и срещу рисковете, изброени тук. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на производителност, а не нивоа на защита (класове). За ръкавици с два или повече слоя ние е задължително да изразява свойствата на външния слой. Класовете на производителност се прилагат само за целия продукт с всички слоеве. Нива класове за изпълнение са валидни само за нов , неправи непочистени и неремонтирани ръкавици. Системата за оразмеряване на ръката се основава на обиколката на ръката и дължината на ръката, както е определено в приложение B към EN ISO 21420.

"X" = ръкавица не е била подложена на този тест, не е подходяща поради конструкцията и материала на ръкавицата.

Предупреждение/ Информация за безопасност: Необходимо е потребителят да инспектира ръкавицата преди и след нейната употреба, за да провери необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици с дупки, пукнатини, разкъсвания... Те не могат да се използват за работа с продукти с температура по-висока от 100 °C, токсични химикали или мазни предмети. Не трябва да се използва в среда с температура на въздуха по-висока от 100 °C. Защитата от пламък не е декларирана. Тази ръкавица не трябва да влиза в контакт с открит пламък. Материалът на ръкавиците се поврежда от керосин, минерални масла, мазнини и органични разтворители. Не са водоустойчиви. Ръкавицата може да загуби изолационните си свойства, когато се намокри. Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат захванати от движещи се части на машината. Преди да използвате ръкавиците при тестът за устойчивост на срязване (B), резултатите от тестовете на срязване са само ориентировъчни, докато TDM тестът за устойчивост на срязване (E) е резултат от референтния дизайн. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробиване, те обаче не са подходящи за защита срещу тънки, остри предмети като инжекционни игли. Посочените факти могат да допринесат за рационалното използване на този тип работни ръкавици от потребителя. Отговорността на всеки потребител е да прецени дали използва продуктите при подходящи условия. Продуктът трябва да се използва само за места, за които е предназначен. **Поддръжка, живот:** След употреба се уверете, че всички замърсители са отстранени от ръкавиците. Ще удължи живота им. Тъй като ръкавици за краткотрайна употреба. Сушете мокрите ръкавици далеч от източници на топлина при стайна температура. Не перете и не почиствайте химически, изчитквайте всякакви замърсявания с мека четка, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете. Смените износени, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове с нови. Яне не носим отговорност за евентуално намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на годност е 3 години. **Съхранение, транспорт:** В чиста, суха и проветрена среда при стайна температура, без замърсяване от влага, мръсотия, мухъл или други фактори, намаляващи нивото на защита. Не излагайте на продължително излагане на слънчева светлина. Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. **Аксесоари:** продуктът се доставя без аксесоари. **Опасни съставки:** Ръкавиците съдържат естествен латекс. При хора, които са чувствителни към това вещество, то може да предизвика алергични реакции, включително анафилактична реакция. В случай на кожно дразнене или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и се консултирайте с лекар. **Изхвърляне:** изхвърлете използваните ръкавици в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на отделния вид замърсяване и разпоредбите на местните власти. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. **Нотифициран орган** , който извършва оценка на съответствието: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Декларация за съответствие** можете да намерите тук: www.canis.cz , за отделни продукти в лентата „Документи".

Маркировка (модел) – описание:

AKVOS	**Вид ръкавици**		Предупреждение за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба
10	Размер	"NY"	Идентификация на производството
EN388 EN407	Пиктограми и номера на стандартите, на които отговаря този продукт		Идентификация на производителя
3131X X1XXXX	Клас на изпълнение	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Използване до дата (месец/година)
CE	Знак за съответствие	ZA/XXXX/XXX KAT II	Партида - марка/година на производство/номер на поръчка Категория

Ако имате нужда от по-подробна информация, моля свържете се с: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Brugermanual

DA

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020

PPE KATEGORI II

Læs brugsanvisningen omhyggeligt.

Overholder kravene i forordning (EU) 2016/425

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske og termiske risici .

Monster:	**"AKVOS"**	**Kode:**	**3420 125 400 XX**	**Storrelse:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materiale:	Polyester, latex belægning.				

Bestemmelsessted: Den fungerer som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet, når der arbejdes med mekaniske og termiske farer (slid, tilsmudsning...), for eksempel: håndtering af varer, arbejde med varme genstande op til 100 °C, hjælpearbejde inden for byggeri, logistik, let industri, lagerhåndtering, landbrug, havearbejde, hobbyarbejde. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse niveauer klasser er hentet fra udført tests ifølge bettingelser specificeret i de gyldige standarder, der er anført her . Prøvestandsklasser er baseret på laboratorietestresultater, der ikke nødvendigvis vedrører de faktiske forhold på arbejdspladsen. (Jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor).				
EN 388	A (0-4)	Slidstyrke	prøvestandsklasse 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Skærmodstand (Coupe test)	prøvestandsklasse 1	
	C (0-4)	Modstand mod yderligere revning	prøvestandsklasse 3	
	D (0-4)	Punkteringsmodstand	prøvestandsklasse 1	
	E (AF)	skæremodstand (TDM)	prøvestandsklasse X	
	F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	prøvestandsklasse X	
EN 407	A (0-4)	Modstand mod begrænset flammespredning	prøvestandsklasse X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Modstand mod kontaktvarme	prøvestandsklasse 1	
	C (0-4)	Modstand mod konvektionsvarme	prøvestandsklasse X	
	D (0-4)	Modstand mod strålevarme	prøvestandsklasse X	
	E (0-4)	Modstand mod små smeltestrøm	prøvestandsklasse X	
	F (0-4)	Beskyttelse mod store metalstænk	prøvestandsklasse X	
EN ISO 21420 - beskyttelseshandsker (generelle krav)				
	(1-5)	Gribevne	prøvestandsklasse 5	

Beskyttelse gælder kun for håndfladeområder og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). For handsker med to eller flere lag udtrykker det ikke nødvendigvis det yderste lags egenskaber. Ydelsesklasser gælder kun for det komplette produkt med alle lag. Niveauer udførelsesklasser er kun gældende for ny , ikke vasket, ureneseđe og ikke-reparerede handsker. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndomkreds og håndlængde som defineret i bilag B i EN ISO 21420.

"X" = kunne ikke udstå for denne test, den er ikke egnet på grund af handskens konstruktion og materiale.

Advarsel/ Sikkerhedsoplysninger: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker, huller, revner, revner... De kan ikke bruges til håndtering af produkter med en temperatur på over 100 °C, giftige kemikalier eller fedtede genstande. Den må ikke bruges i et miljø med en lufttemperatur på over 100 °C. Flammebeskyttelse er ikke deklareret. Denne handske må ikke komme i kontakt med åben ild. Handskernes materiale er beskadiget af petroleum, mineralolier, fedtstoffer og organiske opløsningsmidler. De er ikke vandtætte. Handsken kan miste sine isolerende egenskaber, når den bliver våd. Disse handsker må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige dele af maskinen. På grund af slovning af bladet i skæremodstandstesten (B), er resultaterne af skæretestene kun vejledende, mens TDM skæremodstandstesten (E) er resultatet af referencedesignet. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle. De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet må kun bruges til det formål, det er fremstillet til. **Vedligeholdelse, levetid:** Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv. Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved enhedstemperatur. Må ikke vaskes eller tørres, børstes snavs væk med en blød børste, ikke bleges, tørretumbles eller stryges. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år. **Opbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for længere tids udsættelse for sollys. Transport helst i original emballage.

Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.

Farlige ingredienser: Handskerne indeholder naturlig latex. Hos mennesker, der er følsomme over for dette stof, kan det forårsage allergiske reaktioner, herunder en anafylaktisk reaktion. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.

Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den givne type forurening og de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Bemyndiget organ , der udfører overensstemmelsesvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Documents" baren.

Mærkning (model) – beskrivelse:

AKVOS	**Type handsker**		Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
10	Størrelse	"NY"	Produktionsidentifikation
EN388 EN407	Piktogrammer og numre på standarder, som dette produkt overholder		Fabrikant identifikation
3131X X1XXXX	Udførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år)
CE	Overensstemmelsesmærke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - mærke/fremstillingsår/ordrenummer Kategori

Hvis du har brug for mere detaljerede oplysninger, bedes du kontakte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Kasutusjuhend

ET

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020

IKV II KATEGOORIA

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit

Vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele

Toode: Kaitsekindad mehaaniliste ja termiliste ohtude eest .

Muster:	**"AKVOS"**	**Kood:**	**3420 125 400 XX**	**Suurus:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materjal:	Polüester, lateksipinnoite.				

Sihtkoht: See toimib kätekaitsena saastumise eest ja kaitseb töökeskkonnas töötamisel mehaanilised ja termilised ohud (hõõrdumine, määrdumine...), näiteks: kaupade käitlemine, töö kuumade esemetega kuni 100 °C, abitöödena ehituses, logistikas, kergetööstuses, laokäitlemises, põllumajanduses, aianduses, hobitöödel. Kasutage puhastel ja kuivadel kätel kindaid.

Need tasemed klassid saadakse suoritatesta testid järgi siin loetletud kehtivates standardites täpsustatud tingimused . Jõudlusklassid põhinevad laborikatsete tulemustel, mis ei pruugi olla seotud tegelike töötingimustega. (Mida suurem arv, seda suurem on kaitsetegur).				
EN 388	A (0-4)	Kulumiskindlus	täitmisklass 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Lõikekindlus (kupee test)	täitmisklass 1	
	C (0-4)	Vastupidavus edasisele rebenemisele	täitmisklass 3	
	D (0-4)	Torkekindlus	täitmisklass 1	
	E (AF)	Lõikekindlus (TDM)	suoritusklass X	
	F (P/X või mitte midagi)	Löögikaitse	täitmisklass X	
EN 407	A (0-4)	Vastupidavus leegi piiratud levikule	täitmisklass X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Vastupidavus kontaktsoojusele	täitmisklass 1	
	C (0-4)	Vastupidavus konvektsioonkuumusele	täitmisklass X	
	D (0-4)	Vastupidavus kiirgavale kuumusele	täitmisklass X	
	E (0-4)	Vastupidavus väikestele metallipritsmetele	täitmisklass X	
	F (0-4)	Kaitse suure metallipritsmete eest	täitmisklass X	
EN ISO 21420 – kaitsekindad (üldnõuded)				
	(1-5)	Haardevõime	täitmisklass 5	

Kaitse kehtib ainult peopesade piirkonnas ja sin loetletud riskide eest. Ärge kasutage neid muude riskide ja klasside vastu . Need tulemused on ainult jõudlusklassid, mitte kaitsetasemed (klassid). Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi see väljendada väliskihi omadusi. Toimivusklassid kehtivad ainult kogu tootele koos kõigi kihtidega. Tasemel hukkamisklassid kehtivad ainult uus , pesemata, puhastamata ja parandamata kindad. Käe suuruse määramise süsteem põhineb käe ümbermõõdul ja käe pikkusel, nagu on määratletud standardi EN ISO 21420 lisas B.

"X" = kindale seda testi ei tehtud, see ei sobi kinda konstruktsiooni ja materjali tõttu.

Hoiatus/ Ohutusteave: Kasutaja peab kindaid enne ja pärast kasutamist üle vaatama, et veenduda selle kvaliteedis. Ärge kasutage kahjustatud kindaid, millel on augud, praod, rebendid... Neid ei saa kasutada üle 100 °C temperatuuriga toodete, mürgiste kemikaalide või rasvaste esemete käsitsemiseks. Seda ei tohi kasutada keskkonnas, mille õhutemperatuur on kõrgem kui 100 °C. Leegikaitset ei deklareerita. See kinnas ei tohi kokku puutuda lahtise leegiga. Kinnaste materjali kahjustavad petrooleum, mineraalõlid, rasvad ja orgaanilised lahustid. Need ei ole veekindlad. Kinnas võib märjaks saades kaotada oma isoleerivad omadused. Neid kindaid ei tohi kasutada kohtades, kus on oht masina liikuvatesse osadesse kinni jäämiseks. Tera nüristumise tõttu lõikekindluse testis (B) on lõikekaitsete tulemused vaid soovituslikud, samas kui TDM lõikekindlustest (E) on võrdlusprojekti tulemus. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, aga need ei ole sobi kaitseks õhukeste teravate esemete, näiteks süstenõelte eest. Nimetatud faktid võivad aidata kaasa seda tüüpi tõõkinnaste ratsionaalsele kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja kohustus on hinnata, kas ta kasutab tooteid sobivates tingimustes. Toodet tohib kasutada ainult sel eesmärgil, milleks see on valmistatud.

Hooldus, kasutusiga: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab nende eluiga.

Need on kindad lühiajaliseks kasutamiseks. Kuivatage märjad kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge peske ega kuivpuhastage, pühkige mustust pehme harjaga ära, ärge pleegitage, trummelkuivata ega triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt määrdunud või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 3 aastat.

Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas toatemperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Ärge jätke pikaajalist päikesevalgust. Transport soovitavalt originaalpakendis.

Tarvikud: toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud koostisained: Kindad sisaldavad looduslikku lateksit. Selle aine suhtes tundlikel inimestel võib see põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.

Kõrvaldamine: hävitä käytetyt käsineet tietyntyyppisten saasteiden hävittämistä koskevien määräysten ja paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Ilmoitettu laitos , joka suorittaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin: Ilmoitettu laitos nro. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus** löytyy täältä: www.canis.cz , yksittäisille tuotteille "Asiakirjat"-palkissa.

Merkintä (malli) – kuvaus:

AKVOS	**Käsineiden tyyppi**		Varoitus tarpeesta lukea käyttöohjeet
10	Koko	"NY"	Tuotannon tunniste
EN388 EN407	Varoitusmerkit ja standardien numerot, joita tämä tuote noudattaa		Valmistajan tunniste
3131X X1XXXX	Toteutusluokat	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja vuosi Viimeinen käyttöpäivä (kuukausi/vuosi)
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki	ZA/XXXX/XXX CAT II	Erä - merkki/valmistusvuosi/tilausnumero Luokka

Jos tarvitset tarkempia tietoja, ota yhteyttä: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Kui vajate täpsemat teavet, võtke ühendust: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Upute za upotrebu

HR

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020

OZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za uporabu

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih i toplinskih rizika .

Uzorak:	**"AKVOS"**	**Kodirati:**	**3420 125 400 XX**	**Veličina:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materijal:	Poliester, premaz od lateksa.				

Određite: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnoj okolini pri radu mehaničke i toplinske opasnosti (abrazija, prljanje...), na primjer: rukovanje robom, rad sa vrućim predmetima do 100 °C, pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, rukovanje skladištima, poljoprivreda, vrtlarstvo, hobi poslovi. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove razine klase dobivaju se iz izvedenih testova prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Klase učinka temelje se na rezultatima laboratorijskih testova koji se ne moraju nužno odnositi na stvarne uvjete na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je veći zaštitni faktor).				
EN 388	A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvedbe 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvedbe 1	
	C (0-4)	Otpornost na daljnji kidanje	klasa izvedbe 3	
	D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvedbe 1	
	E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvedbe X	
	F (P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	klasa izvedbe X	
EN 407	A (0-4)	Otpornost na ograničeno širenje plamena	klasa izvedbe X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplinu	klasa izvedbe 1	
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplinu	klasa izvedbe X	
	D (0-4)	Otpornost na značajno taljenje	klasa izvedbe X	
	E (0-4)	Otpornost na male metalne prskanje	klasa izvedbe X	
	F (0-4)	Zaštita od velikih metalnih prskanja	klasa izvedbe X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)				
	(1-5)	Sposobnost držanja	klasa izvedbe 5	

A vrlo rezistentan klasa dobivaju se iz izvedenih testova prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Klase učinka temelje se na rezultatima laboratorijskih testova koji se ne moraju nužno odnositi na stvarne uvjete na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je veći zaštitni faktor). A vrlo rezistentan klasa dobivaju se iz izvedenih testova prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Klase učinka temelje se na rezultatima laboratorijskih testova koji se ne moraju nužno odnositi na stvarne uvjete na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je veći zaštitni faktor).

A vrlo rezistentan klasa dobivaju se iz izvedenih testova prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Klase učinka temelje se na rezultatima laboratorijskih testova koji se ne moraju nužno odnositi na stvarne uvjete na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je veći zaštitni faktor).

EN 388	A (0-4)	Kulumiskindlus	täitmisklass 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Lõikekindlus (kupee test)	täitmisklass 1	
	C (0-4)	Vastupidavus edasisele rebenemisele	täitmisklass 3	
	D (0-4)	Torkekindlus	täitmisklass 1	
	E (AF)	Lõikekindlus (TDM)	suoritusklass X	
	F (P/X või mitte midagi)	Löögikaitse	täitmisklass X	
EN 407	A (0-4)	Vastupidavus leegi piiratud levikule	täitmisklass X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Vastupidavus kontaktsoojusele	täitmisklass 1	
	C (0-4)	Vastupidavus konvektsioonkuumusele	täitmisklass X	
	D (0-4)	Vastupidavus kiirgavale kuumusele	täitmisklass X	
	E (0-4)	Vastupidavus väikestele metallipritsmetele	täitmisklass X	
	F (0-4)	Kaitse suure metallipritsmete eest	täitmisklass X	
EN ISO 21420 – kaitsekindad (üldnõuded)				
	(1-5)	Haardevõime	täitmisklass 5	

"X" = kindale seda testi ei tehtud, see ei sobi kinda konstruktsiooni ja materjali tõttu.

Hoiatus/ Ohutusteave: Kasutaja peab kindaid enne ja pärast kasutamist üle vaatama, et veenduda selle kvaliteedis. Ärge kasutage kahjustatud kindaid, millel on augud, praod, rebendid... Neid ei saa kasutada üle 100 °C temperatuuriga toodete, mürgiste kemikaalide või rasvaste esemete käsitsemiseks. Seda ei tohi kasutada keskkonnas, mille õhutemperatuur on kõrgem kui 100 °C. Leegikaitset ei deklareerita. See kinnas ei tohi kokku puutuda lahtise leegiga. Kinnaste materjali kahjustavad petrooleum, mineraalõlid, rasvad ja orgaanilised lahustid. Need ei ole veekindlad. Kinnas võib märjaks saades kaotada oma isoleerivad omadused. Neid kindaid ei tohi kasutada kohtades, kus on oht masina liikuvatesse osadesse kinni jääda. Tera nüristumise tõttu lõikekindluse testis (B) on lõikekaitsete tulemused vaid soovituslikud, samas kui TDM lõikekindlustest (E) on võrdlusprojekti tulemus. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, aga need ei ole sobi kaitseks õhukeste teravate esemete, näiteks süstenõelte eest. Nimetatud faktid võivad aidata kaasa seda tüüpi tõõkinnaste ratsionaalsele kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja kohustus on hinnata, kas ta kasutab tooteid sobivates tingimustes. Toodet tohib kasutada ainult sel eesmärgil, milleks see on valmistatud.

Hooldus, kasutusiga: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab nende eluiga.

Need on kindad lühiajaliseks kasutamiseks. Kuivatage märjad kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge peske ega kuivpuhastage, pühkige mustust pehme harjaga ära, ärge pleegitage, trummelkuivata ega triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt määrdunud või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 3 aastat.

Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas toatemperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Ärge jätke pikaajalist päikesevalgust. Transport soovitavalt originaalpakendis.

Tarvikud: toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud koostisained: Kindad sisaldavad looduslikku lateksit. Selle aine suhtes tundlikel inimestel võib see põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.

Kõrvaldamine: kõrvaldage kasutatud kindad vastavalt antud tüüpi reostuse kõrvaldamise eeskirjadele ja kohalike võimude eeskirjadele. Kasutamata kindad võib ära visata koos olmeprügiga.

Vastavushindamist teostav **teavitatud asutus:** Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Vastavusdeklaratsioon** leiate siit: www.canis.cz , üksikute toodete jaoks ribal "Dokumendid".

Märgistus (mudel) – kirjeldus:

AKVOS	**Kinnaste tüüp**		Hoiatus kasutusjuhiste lugemise vajaduse est
10	Suurus	"NY"	Tootmise identifitseerimine
EN388 EN407	Piktogrammid ja standardite numbrid, millele see toode vastab		Tootja tunnus
3131X X1XXXX	Täitmisklassid	XX/XXXX XX/XXXX	Tootmiskuu ja aasta Kasutamise kuupäev (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärk	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partii – mark/valmistusaasta/tellimuse number Kategooria

Ako trebate detaljnije informacije, obratite se na: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz

Uputstvo za upotrebu

BS

EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020

LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputu za upotrebu.

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425

Proizvod: Zaštitne rukavice od mehaničkih i termičkih rizika .

Uzorak:	**"AKVOS"**	**Kod:**	**3420 125 400 XX**	**Veličina:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materijal:	Poliester, premaz od lateksa.				

Određite: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu mehaničke i termičke opasnosti (abrazija, zaprljanje...), na primjer: rukovanje robom, rad sa vrućim predmetima do 100 °C, pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, skladištenju, poljoprivredi, vrtu, hobi poslovima. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ovi nivoi klase se dobijaju iz izvršenih testovi prema uslove navedene u važećim standardima navedenim ovdje . Klase performansi su zasnovane na rezultatima laboratorijskih ispitivanja koji se ne odnose nužno na stvarne uslove na radnom mestu. (Što je veći broj, veći je zaštitni faktor).				
EN 388	A (0-4)	Otpornost na abrazija	klasa izvršenja 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvršenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 3	
	D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 1	
	E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
	F(P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN 407	A (0-4)	Otpornost na ograničeno širenje plamena	klasa izvršenja X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplotu	klasa izvršenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplinu	klasa izvršenja X	
	D (0-4)	Otpornost na značenje topljenje	klasa izvršenja X	
	E (0-4)	Otpornost na male metalne prskanje	klasa izvršenja X	
	F (0-4)	Ž (0-4) Zaštita od velikih prskanja metala	klasa izvršenja X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)				
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 5	

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Za rukavice s dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Klase performansi odnose se samo na kompletan proizvod sa svim slojevima. Nivoi klase izvršenja važe samo za novo , nije oprano, neočišćene i nepopravljene rukavice. Sistem određivanja veličine šake zasniva se na opsegu i dužini ruke kako je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu, nije prikladna zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje/ Sigurnosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice ne koristite se vide rupe, pukotine, poderotine... Ne mogu se koristiti za rukovanje proizvodima s temperaturom većom od 100 °C, otrovnim hemikalijama ili masnim predmetima. Ne smije se koristiti u okruženju s temperaturom zraka višom od 100 °C. Zaštita od plamena nije deklarirana. Ova rukavica ne smije doći u kontakt sa otvorenim plamenom. Materijal rukavice oštećuju kerozinom, mineralnim uljima, mastima i organskim rastvaračima. Nisu vodonepotpne. Rukavica može izgubiti svoja izolacijska svojstva kada se smoči. Ove rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi mašine. Zbog zatupljenosti oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova rezanja su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladni za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Održavanje, vijek trajanja: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite mokre rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Nemojte prati ili hemijsko čistiti, očistiti prljavštinu mekom četkom, ne izbjeljivati, sušiti u sušilici ili peglati. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlag

Manuale d'uso
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **IT**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. — **DPI CATEGORIA II**

Prodotto: Guanti di protezione contro rischi meccanici e termici . — **Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425**

Modello:	**"AKVOS"**	**Codice:**	**3420 125 400 XX**	**Misurare:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materiale:	Poliestere, rivestimento in lattice.				

Destinazione: Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora rischi meccanici e termici (abrasione, sporco...), ad esempio: movimentazione di merci, lavoro con oggetti caldi fino a 100 °C, lavori ausiliari nell'edilizia, logistica, industria leggera, movimentazione di magazzini, agricoltura, giardinaggio, lavori hobbistici. Utilizzare i guanti con le mani pulite e asciutte.

Questi livelli classi sono ottenuti da saggi test secondo condizioni specificate nelle norme vigenti qui elencate. Le classi di prestazione si basano sui risultati dei test di laboratorio che non si riferiscono necessariamente alle condizioni effettive del luogo di lavoro. (Maggiore è il numero, maggiore è il fattore di protezione).

EN388	A (0-4)	Resistenza all'abrasione	classe di esecuzione 3	A,B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Resistenza al taglio (test Coupé)	classe di esecuzione 1	
	C (0-4)	Resistenza ad ulteriore lacerazione	classe di esecuzione 3	
	D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di esecuzione 1	
	E (AF)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di esecuzione X	
	F(P/X o niente)	Protezione dagli urti	classe di esecuzione X	
EN407	A (0-4)	Resistenza alla limitata propagazione della fiamma	classe di esecuzione X	A,B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Resistenza al calore da contatto	classe di esecuzione 1	
	C (0-4)	Resistenza al calore convettivo	classe di esecuzione X	
	D (0-4)	Resistenza al calore radiante	classe di esecuzione X	
	E (0-4)	Resistenza ai piccoli schizzi metallici	classe di esecuzione X	
	F (0-4)	Protezione contro grandi schizzi di metallo	classe di esecuzione X	
EN ISO 21420 - guanti di protezione (requisiti generali)				
	(1-5)	Abilità di presa	classe di esecuzione 5	

"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test, non è idoneo a causa della struttura e del materiale del guanto.

La protezione vale solo per la zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Per i guanti con due o più strati, non esprime necessariamente le proprietà dello strato esterno. Le classi di prestazione si applicano solo al prodotto completo con tutti gli strati.
Livelli classi di esecuzione sono validi solo per nuovo , non lavato, guanti non puliti e non riparati. Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e sulla lunghezza della mano come definito nell'allegato B della norma EN ISO 21420.

Avvertenza/ Informazioni sulla sicurezza: è necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificarne la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati che presentino buchi, crepe, strappi... Non possono essere utilizzati per maneggiare prodotti con temperatura superiore a 100 °C, sostanze chimiche tossiche o oggetti grassi. Non deve essere utilizzato in un ambiente con temperatura dell'aria superiore a 100 °C. La protezione dalla fiamma non è dichiarata. Questo guanto non deve entrare in contatto con una fiamma libera. Il materiale dei guanti viene danneggiato da cherosene, oli minerali, grassi e solventi organici. Non sono impermeabili. Il guanto può perdere le sue proprietà isolanti quando si bagna. Questi guanti non devono essere utilizzati dove esiste il rischio di rimanere intrappolati nelle parti in movimento del macchinario. A causa dello smussamento della lama nel test di resistenza al taglio (B), i risultati dei test al taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è il risultato del progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono adatti per la protezione contro oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione. I fatti menzionati possono contribuire all'uso razionale di questo tipo di guanti da lavoro da parte dell'utente. È responsabilità di ciascun utente valutare se sta utilizzando i prodotti in condizioni adeguate. Il prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato fabbricato. **Manutenzione, durata:** dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la loro vita. Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati lontano da fonti di calore a temperature ambiente. Non lavare o lavare a secco, rimuovere lo sporco con una spazzola morbida, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice o stirare. Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 3 anni. **Conservazione, trasporto:** in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale. **Accessori:** il prodotto viene fornito senza accessori.
Ingredienti pericolosi: I guanti contengono lattice naturale. Nelle persone sensibili a questa sostanza, può causare reazioni allergiche, inclusa una reazione anafilattica. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico. **Smaltimento:** smaltire i guanti usati in conformità alle norme per lo smaltimento dei tipo di inquinamento in questione e alle normative delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. **Organismo notificato** che esegue la valutazione della conformità: Organismo notificato n. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Dichiarazione di conformità potete trovarli qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nella barra "Documenti".

Marcatura (modello) – descrizione:			
AKVOS	**Tipo di guanti**		Avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
10	Misurare	"NY"	Identificazione della produzione
EN388 EN407	Pittogrammi e numeri delle norme a cui è conforme questo prodotto		Identificazione del produttore
3131X X1XXXX	Classi di esecuzione	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di produzione Data di scadenza (mese/anno)
CE	Marchio di conformità	ZA/XXXX/XXX II KAT	Lotto - marca/anno di produzione/numero ordine Categoria

Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, vi preghiamo di contattare: 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz — CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha

Lietotāja rokasgrāmata
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **LV**

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju — **IAL II KATEGORIJA**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem un termiskiem riskiem . — **Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām**

Raksts:	**"AKVOS"**	**Kods:**	**3420 125 400 XX**	**Izmērs:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materiāls:	Poliesters, lateksa pārklājums.				

Galamērķis: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar mehāniski un termiski apdraudējumi (noberšanās, nešķiršanās...), piemēram: preču pārkraušana, darbs ar karstiem priekšmetiem līdz 100 °C, palīgdarbi celtniecībā, loģistikā, vieglajā rūpniecībā, noliktavu pārkraušanā, lauksaimniecībā, dārzkopībā, hobiju darbā. Lietojiet cimdus ar tīrām un sausām rokām.

Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar nosacījumi, kas norādīti šeit uzskaitītajos spēkā esošajos standartos . Veiktspējas klases ir balstītas uz laboratorijas testu rezultātiem, kas ne vienmēr attiecas uz faktiskajiem darba vietas apstākļiem. (Jo lielāks skaitlis, jo augstāks aizsardzības koeficients).

EN 388	A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Izturība pret griešanu (kupejas tests)	Izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret turpmāku plīsumu	izpildes klase 3	
	D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 1	
	E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X	
	F (P/X vai nekas)	Trieciena aizsardzība	izpildes klase X	
EN 407	A (0-4)	Izturība pret ierobežotu liesmas izplatību	izpildes klase X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Izturība pret saskares siltumu	izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret konvekcijas siltumu	izpildes klase X	
	D (0-4)	Izturība pret starojuma siltumu	izpildes klase X	
	E (0-4)	Izturība pret nelielām metāla šļakatām	izpildes klase X	
	F (0-4)	Aizsardzība pret lielām metāla šļakatām	izpildes klase X	
EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)				
	(1-5)	Satvēršanas spēja	izpildes klase 5	

"X" = cimdi netika pakļauts šim testam, tas nav piemērots cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Veiktspējas klases attiecas tikai uz visu produktu ar visiem slāņiem.
Līmeņi izpildes nodarbības ir derīgi tikai jauns , nav mazgāts, neizžūti un neremontēti cimdi. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un plaukstas garumu, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā.

Brīdinājums/Drošības informācija: Lietotājam ir jāpārbauda cimds pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Neizmantojiet bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi... Tos nevar izmantot, strādājot ar produktiem, kuru temperatūra ir augstāka par 100 °C, toksiskām ķīmiskām vielām vai tankainiem priekšmetiem. To nedrīkst lietot vidē, kuras gaisa temperatūra ir augstāka par 100 °C. Liesmas aizsardzība nav deklarēta. Šis cimds nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu. Cimdu materiālu bojā petroleja, minerāleļļas, tauki un organiskie šķīdinātāji. Tie nav ūdensizturīgi. Cimds var zaudēt savas izolācijas īpašības, kad tas kļūst slapjš. Sos cimdus nedrīkst lietot vietās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert mašīnas kustīgās daļas. Sakarā ar asmens notrulināšanu griešanas pretestības testā (B), griešanas testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griešanas pretestības tests (E) ir atsauces projekta rezultāts. Cimdi atbilst pretšāvienu aizsardzībai pret uzsitiņu pret caurduršanu, tomēr tie nav piemēroti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu lēmumu pieņemšanu par to, lai novērstu, vai vispārējā izmantotā produktus atbilstošos apstākļos. Produktu drīkst lietot tikai tam mērķim, kādam tas ir radīts. **Apkope, kalpošanas laiks:** Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nopemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet vai ķīmiski netīriet, netīrumus notīriet ar mīkstu suku, nebalinīet, nežāvējiet ļoti vielu maslīnā un negludiniet. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazinājumu neparezus kļūdas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi. **Uzglabāšana, transportēšana:** Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. citi uzglabāšanas līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas sedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā. **Aksesuāri:** produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
Bīstamās sastāvdaļas: Cimdi satur dabīgu lateksu. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret šo vielu, tas var izraisīt alerģiskas reakcijas, tostarp anafilaktisku reakciju. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējties ar ārstu.
Likvidēšana: utilizējiet nolietotos cimdus saskaņā ar noteiktā piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumem.
Paziņotā institūcija , kas veic atbilstības novērtēšanu: Paziņotā institūcija Nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Atbilstības deklarācija** var atrast šeit: www.canis.cz , atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Marķējums (modelis) – apraksts:			
AKVOS	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"NY"	Ražošanas identifikācija
EN388 EN407	Piktogrammas un standartu numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst		Ražotāja identifikācija
3131X X1XXXX	Izpildes nodarbības	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partija - zīmols/izlaiduma gads/pasūtījuma numurs Kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, lūdzu, sazinieties ar: www.canis.cz canis@canis.cz — CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Gebruiksaanwijzing
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **NL**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig. — **PBM-CATEGORIE II**

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische en thermische risico's . — **Voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425**

Patroon:	**"AKVOS"**	**Code:**	**3420 125 400 XX**	**Maat:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materiaal:	Polyester, latexcoating.				

Bestemming: Het dient als handbescherming tegen besmetting en bescherming in de werkomgeving bij het werken mechanische en thermische gevaren (slijtage, verwonding...), bijvoorbeeld: omgaan met goederen, werken met hete voorwerpen tot 100 °C, hulpwerkzaamheden in de bouw, logistiek, lichte industrie, magazijnbeheer, landbouw, tuinieren, hobbywerk. Gebruik handschoenen op schone en droge handen.

Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens voorwaarden gespecificeerd in de hier vermelde geldige normen . Prestatieklassen zijn gebaseerd op laboratoriumteströesultaten die niet noodzakelijkerwijs betrekking hebben op de werkelijke omstandigheden op de werkplek. (Hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor).

EN 388	A (0-4)	Slijtvastheid	uitvoeringsklasse 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	uitvoeringsklasse 1	
	C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoeringsklasse 3	
	D (0-4)	Perforatieweerstand	uitvoeringsklasse 1	
	E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoeringsklasse X	
	F (P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoeringsklasse X	
EN 407	A (0-4)	Weerstand tegen beperkte vlamverspreiding	uitvoeringsklasse X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Weerstand tegen contactwarmte	uitvoeringsklasse 1	
	C (0-4)	Weerstand tegen convectiehitte	uitvoeringsklasse X	
	D (0-4)	Weerstand tegen stralingswarmte	uitvoeringsklasse X	
	E (0-4)	Bestand tegen kleine metaalspatten	uitvoeringsklasse X	
	F (0-4)	Bescherming tegen grote metaalspatten	uitvoeringsklasse X	
EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene eisen)				
	(1-5)	Grijpvermogen	uitvoeringsklasse 5	

"X" = de handschoen werd niet aan deze test onderworpen, deze is niet geschikt vanwege de constructie en het material van de handschoen.

Beschermt alleen voor het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Voor handschoenen met twee of meer lagen drukt dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Prestatieklassen gelden alleen voor het complete product met alle lagen.
Niveaus uitvoering klassen zijn alleen geldig voor nieuw , niet gewassen, ongerepte en niet-gerepareerde handschoenen. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en handlengte zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.

Waarschuwing/ Veiligheidsinformatie: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen die gaten, scheuren, scheuren vertonen... Ze mogen niet worden gebruikt voor het hanteren van producten met een temperatuur hoger dan 100 °C, giftige chemicaliën of vettige voorwerpen. Het mag niet worden gebruikt in een omgeving met een luchttemperatuur hoger dan 100 °C. Vlambeveiliging is niet aangegeven. Deze handschoen mag niet in contact komen met open vuur. Het materiaal van de handschoenen wordt beschadigd door kerosine, minerale oliën, vetten en organische oplosmiddelen. Ze zijn niet waterdicht. De handschoen kan zijn isolerende eigenschappen verliezen als deze nat wordt. Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat ze door bewegende delen van machines worden gegrepen.
Vanwege het het worden van het mes bij de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van de snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.
Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen.
Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Niet wassen of stomen, vuil wegborstelen met een zachte borstel, niet bleken, niet in de droger of strijken. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte opslagomstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar. **Opslag, transport:** In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Transport bij voorkeur in de originele verpakking. **Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires.
Gevaarlijke ingrediënten: De handschoenen bevatten natuurlijk latex. Bij mensen die gevoelig zijn voor deze stof kan het allergische reacties veroorzaken, waaronder een anafylactische reactie. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts. **Verwijdering:** voer gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huishoudelijk afval worden weggegeoid.
Aangemelde instantie die conformiteitsbeoordeling uitvoert: Aangemelde instantie nr. . 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:			
AKVOS	**Soort handschoenen**		Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	"NY"	Productie-identificatie
EN388 EN407	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de fabrikant
3131X X1XXXX	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partij - merk/productiejaar/bestelnummer Categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: Praha 9, Czech Republic. www.canis.cz canis@canis.cz — CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00

Manual do usuário
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **PT**

Leia atentamente as instruções de uso — **EPI CATEGORIA II**

Produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos e térmicos . — **Cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425**

Padrão:	**"AKVOS"**	**Código:**	**3420 125 400 XX**	**Tamanho:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materiais:	Poliéster, revestimento em látex.				

Destino: Serve como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com riscos mecânicos e térmicos (abrasão, sujidade...), por exemplo: manusamento de mercadorias, trabalho com objetos quentes até 100 °C, trabalhos auxiliares na construção, logística, indústria ligeira, movimentação de armazéns, agricultura, jardinagem, trabalhos de hobby. Use luvas nas mãos limpas e secas.

Esses níveis aulas são obtidos de realizados testes de acordo com condições especificadas nos padrões válidos listados aqui . As classes de desempenho são baseadas em resultados de testes laboratoriais que não estão necessariamente relacionados às condições reais do local de trabalho. (Quanto maior o número, maior o fator de proteção).

PT 388	Um (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Resistência ao corte (teste Coupe)	classe de execução 1	
	C (0-4)	Resistência a mais rasgos	classe de execução 3	
	D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução 1	
	E (AF)	Resistência ao Corte (TDM)	classe de execução X	
	F (P/X ou nada)	Proteção contra impactos	classe de execução X	
EN 407	Um (0-4)	Resistência à propagação limitada de chamas	classe de execução X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Resistência ao calor de contato	classe de execução 1	
	C (0-4)	Resistência ao calor de convecção	classe de execução X	
	D (0-4)	Resistência ao calor radiante	classe de execução X	
	E (0-4)	Resistência a pequenos respingos de metal	classe de execução X	
	F (0-4)	Proteção contra grandes respingos de metal	classe de execução X	
EN ISO 21420 - luvas de proteção (requisitos gerais)				
	(1-5)	Capacidade de aderência	classe de execução 5	

"X" = a luva não foi submetida a este teste, não é adequada devido à construção e material da luva.

A proteção aplica-se apenas à área das palmas das mãos e contra os riscos aqui listados. Não os utilize contra outros riscos e classes. Esses resultados são apenas classes de desempenho, não níveis de proteção (classes). Para luvas com duas ou mais camadas, não expressa necessariamente as propriedades da camada externa. As classes de desempenho aplicam-se apenas ao produto completo com todas as camadas. Níveis classes de execução são válidos apenas para novo , não lavado, luvas sujas e não reparadas. O sistema de dimensionamento das mãos é baseado na circunferência e no comprimento das mãos, conforme definido no Anexo B da EN ISO 21420.

Aviso/ Informação de segurança: É necessário que o usuário inspecione a luva antes e depois do seu uso para verificar a qualidade exigida. Não utilizar luvas danificadas que apresentem buracos, fissuras, rasgos... Não podem ser utilizadas para manusear produtos com temperatura superior a 100 °C, produtos químicos tóxicos ou objetos gordurosos. Não deve ser utilizado em ambiente com temperatura do ar superior a 100 °C. A proteção contra chamas não é declarada. Esta luva não deve entrar em contato com chamas abertas. O material das luvas está danificado por querosene, óleos minerais, gorduras e solventes orgânicos. Eles não são à prova d'água. A luva pode perder as suas propriedades isolantes quando molhada. Estas luvas não devem ser utilizadas quando houver risco de serem apanhadas por peças móveis de máquinas. Devido ao embotamento da lâmina no teste de resistência ao corte (B), os resultados dos testes de corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é o resultado do projeto de referência. As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, eles não são adequados para proteção contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção. Os fatos mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho pelo utilizador. É responsabilidade de cada usuário avaliar se está utilizando os produtos em condições adequadas. O produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi fabricado. **Manutenção, vida útil:** Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isso prolongará sua vida. Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave ou limpe a seco, escove qualquer sujeira com uma escova macia, não use alvejante, não seque na máquina ou passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos. **Armazenamento, transporte:** Em ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros fatores que reduzem o nível de proteção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. Transporte preferencialmente na embalagem original. **Acessórios:** o produto é fornecido sem acessórios.
Ingredientes perigosos: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, pode causar reações alérgicas, incluindo reação anafilática. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico. **Eliminação:** descarte as luvas usadas de acordo com os regulamentos para o descarte do tipo de poluição determinado e os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
Organismo notificado que realiza a avaliação da conformidade: Organismo Notificado No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Declaração de Conformidade** pode ser encontrado aqui: www.canis.cz , para produtos individuais na barra "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:			
AKVOS	**Tipo de luvas**		Alerta sobre a necessidade de leitura das instruções de uso
10	Tamanho	"NY"	Identificação da produção
EN388 EN407	Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade		Identificação do fabricante
3131X X1XXXX	Aulas de execução	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano de fabricação Usar por data (mês/ano)
CE	Marca de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano de fabricação/número do pedido Categoria

Se precisar de informações mais detalhadas, entre em contato com: Republic. www.canis.cz canis@canis.cz — CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech

Vartotojo vadovas
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020 — **LT**

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. — **AAP II KATEGORIJA**

Produktas: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių ir šiluminių pavojų . — **Atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus**

Šablonas:	**"AKVOS"**	**Kodas:**	**3420 125 400 XX**	**Dydis:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Medžiaga:	Poliesteris, lateksu danga.				

Paskirtis: Jis tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su mechaniniai ir šiluminiai pavojai (nudilimas, užsiteršimas...), pvz.: prekių tvarkymas, darbas su karštais daiktais iki 100 °C, pagalbiniai darbai statybose, logistikoje, lengvojoje pramonėje, sandėlių tvarkymas, žemės ūkis, sodininkystė, hobis. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šie lygiai klasės gaunami iš atliktų bandymų pagal taikytos, nurodytus čia išvardytuose galiojančiuose standartuose . Veiklos klasės yra pagrįstos laboratorinių tyrimų rezultatais, kurie nebūtinai yra susiję su faktinėmis darbo vietos sąlygomis. (Kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos koeficientas).

EN 388	A (0-4)	Atsparumas dilimui	3 vykdymo klasė	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Atsparumas pjovimui (kupė bandymas)	1 vykdymo klasė	
	C (0-4)	Atsparumas tolesniam plyšimui	3 vykdymo klasė	
	D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	1 vykdymo klasė	
	E (AF)	Atsparumas pjovimui (TDM)	X vykdymo klasė	
	F (P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	X vykdymo klasė	
EN 407	A (0-4)	Atsparumas ribotam liepsnos plitimui	X vykdymo klasė	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Atsparumas kontaktiniam karščiui	1 vykdymo klasė	
	C (0-4)	Atsparumas konvekciniui šilumai	X vykdymo klasė	
	D (0-4)	Atsparumas spinduliuojamai šilumai	X vykdymo klasė	
	E (0-4)	Atsparumas mažiems metalo purslams	X vykdymo klasė	
	F (0-4)	Apsauga nuo didelių metalo purslų	X vykdymo klasė	
EN ISO 21420 – apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)				
	(1-5)	Sukibimo gebėjimas	5 vykdymo klasė	

"X" = pirštinės nebuvo atliktas šis bandymas, ji netinkama dėl pirštinės konstrukcijos ir medžiagos.

Apsauga taikoma tik delnų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik veiklos klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinėms nebūtinai išreiškia išorinio sluoksnio savybes. Eksploatacinių savybių klasės taikomos tik visam produktui su visais sluoksniais.
Lygiai vykdymo klases galioja tik naujas , neskalbtas , nevalytas ir netaisytas pirštines. Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta EN ISO 21420 B priede.

Įspėjimas/ Saugos informacija: vartotojas turi patikrinti pirštinę prieš ir po jos naudojimo, kad įsitikintų, ar jos kokybė yra reikalinga. Nenaudokite pažeistų pirštinių, ant kurių matosi skylės, įtrūkimai, įplyšimai... Jomis negalima dirbti su produktais, kurių temperatūra aukštesnė nei 100 °C, nuodingų cheminių medžiagų ar riebių daiktų. Jo negalima naudoti aplinkoje, kurioje oro temperatūra aukštesnė nei 100 °C. Apsauga nuo liepsnos nedeklaruojama. Šios pirštinės neturi liestis su atviru liepsna. Pirštinių medžiaga yra pažeista žibalo, mineralinių aliejų, riebalų ir organinių tirpiklių. Jie nėra atsparūs vandeniui. Šušlapusi pirštinė gali prarasti izoliacines savybes. Šių pirštinių negalima naudoti ten, kur kyla pavojus, kad jas užklups judančios mašinos dalys.
Dėl asmenų atbukinimo atliekant atsparumo pjūviui bandymą (B), pjovimo bandymų rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo pjovimui bandymas (E) yra etaloninės konstrukcijos rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau jie netinka apsaugoti nuo plonų aštrių daiktų, pvz., injekcinių adatų. Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar jie naudoja gaminius tinkamomis sąlygomis. Gaminys turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam jis buvo pagamintas.
Priežiūra, eksploatavimo laikas: po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių būtų pašalinti visi teršalai. Tai pratęs jų gyvenimą.
Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines toliau nuo šilumos šaltinių kambario temperatūroje. Neplaukite ir nevalykite sausai, nevalykite nešvarumų minkštu šepečiu, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje ir nelyginkite. Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai nešvarias ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsaugos funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 3 metai.
Laikymas, transportavimas: švarioje, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje kambario temperatūroje, neužterštoje dirbsme, purvu, pelėsiu ar kiti apsaugos lygį mažinantys veiksniai. Nelaikykite ilgai saulės. Pageidautina transportu

Uporabniški priročnik
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020
Pozorno preberite navodila za uporabo
Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim in toplotnim tveganjem .

SL
OZO KATEGORIJA II
Skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425

Vzorec:	**"AKVOS"**	**Koda:**	**3420 125 400 XX**	**Velikost:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Material:	Poliester, prevleka iz lateksa.				

Destinacija: Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z mehanske in toplotne nevarnosti (abrazija, umazanija...), na primer: manipulacija z blagom, delo z vročimi predmeti do 100 °C, pomožna dela v gradbeništvu, logistiki, lahki industriji, skladiščnem ravnanju, kmetijstvu, vrtnarstvu, hobi delu. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogoji, določeni v veljavnih standardih, navedenih tukaj . Razredi učinkovitosti temelijio na rezultatih laboratorijskih testov, ki se ne nanašajo nujno na dejanske pogoje na delovnem mestu. (Višje kot je število, višji je zaščitni faktor).

EN 388	A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred 3	A,B,C,D,E,F.	Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Razredi zmogljivosti veljajo samo za celoten izdelek z vsemi plastmi. Ravni izvedbeni razredi veljajo samo za nova , neprana , neočiščene in nepopravljene rokavice. Sistem za določanje veljkosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.
	B (0-5)	Odpornost na rez (test Coupe)	izvedbeni razred 1		
	C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	izvedbeni razred 3		
	D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred 1		
	E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred X		
	F (P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred X		
EN 407	A (0-4)	Odpornost na omejeno širjenje plamena	izvedbeni razred X	A,B,C,D,E,F.	
	B (0-4)	Odpornost na kontaktno toploto	izvedbeni razred 1		
	C (0-4)	Odpornost na konvekcijsko toploto	izvedbeni razred X		
	D (0-4)	Odpornost na toplotno sevanje	izvedbeni razred X		
	E (0-4)	Odpornost na majhne kovinske brizge	izvedbeni razred X		
	F (0-4)	Zaščita pred velikimi kovinskimi brizgi	izvedbeni razred X		
EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)					
	(1-5)	Sposobnost oprijema	izvedbeni razred 5		

"X" = rokavica ni bila podvržena temu testu, ni primerna zaradi konstrukcije in materiala rokavice.

Opozorilo/ Varnostne informacije: Rokavico mora uporabnik pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so vidne luknje, razpoke, razstreganine... Ni jih mogoče uporabljati za rokovanje s proizvodi s temperaturo nad 100 °C, strupenimi kemikalijami ali mastnimi predmeti. Ne sme se uporabljati v okolju s temperaturo zraka nad 100 °C. Ognjevarnost ni deklarirana. Ta rokavica ne sme priti v stik z odprtim ognjem. Kerozin, mineralna olja, maščobe in organska topila poškodujejo material rokavic. Niso vodotesne. Rokavica lahko izgubi svoje izolacijske lastnosti, ko se zmoči. Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.
Zaradi otupljenja rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le okvirni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne znanove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, niso pa primerni za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji. Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.
Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi poskrbite, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšal jim bo življenje.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Ne perite in ne čistite kemično, odstranite umazanijo z mehko krtačo, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju ali likajte. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 let.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.
Nevarne sestavine: Rokavice vsebujejo naravni lateks. Pri ljudeh, ki so občutljivi na to snov, lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktično reakcijo. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ , ki izvaja ugotavljanje skladnosti: Priglašeni organ št. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
AKVOS	**Vrsta rokavic**		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10	Velikost	"NY"	Identifikacija proizvodnje
EN388 EN407	Piktogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
3131X X1XXXX	Razredi izvajanja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Uporabite do datuma (mesec/leto)
CE	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/leto izdelave/številka naročila Kategorija

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Användarmanual
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020
Läs bruksanvisningen noggrant
Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska och termiska risker .

SV
PPE KATEGORI II
Uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425

Mönster:	**"AKVOS"**	**Koda:**	**3420 125 400 XX**	**Storlek:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Material:	Polyester, latexbeläggning.				

Destination: Den fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mekaniska och termiska faror (nötning, nedsmutsning...), till exempel: hantering av varor, arbete med heta föremål upp till 100 °C, hjälparbete inom bygg, logistik, lätt industri, lagerhantering, lantbruk, trädgårdsarbete, hobbyarbete. Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa nivåer klasser erhålls från utförda tester enligt villkor som anges i de giltiga standarder som listas här . Prestationsklasser baseras på laboratoritestresultat som inte nödvändigtvis relaterar till faktiska arbetsplatsförhållanden. (Ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor).

EN 388	A (0-4)	Nötningsbeständighet	utförande klass 3	A,B,C,D,E,F.	Skydd gäller endast handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte mot andra risker och klasser. Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser). För handskar med två eller flera lager uttrycker det inte nödvändigtvis det yttre lagrets egenskaper. Prestandaklasser gäller endast för hela produkten med alla lager. Nivåer utförande klasser gäller endast för ny , ej tvättad, orenade och oreparerade handskar. Handdimensioneringssystemet är baserat på handomkrets och handlängd enligt definition i bilaga B till EN ISO 21420.
	B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe-test)	utförande klass 1		
	C (0-4)	Motstånd mot ytterligare rivning	utförande klass 3		
	D (0-4)	Punkteringsmotstånd	utförande klass 1		
	E (AF)	Skärmotstånd (TDM)	utförande klass X		
	F (P/X eller ingenting)	Stötskydd	utförande klass X		
EN 407	A (0-4)	Motstånd mot begränsad flamspridning	Utförande klass X	A,B,C,D,E,F.	
	B (0-4)	Motstånd mot kontaktvärme	utförande klass 1		
	C (0-4)	Motstånd mot konvektionsvärme	Utförande klass X		
	D (0-4)	Motstånd mot strålningsvärme	Utförande klass X		
	E (0-4)	Motstånd mot små metallstänk	Utförande klass X		
	F (0-4)	Skydd mot stora metallstänk	Utförande klass X		
EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)					
	(1-5)	Greppförmåga	utförande klass 5		

"X" = handsken uttalies inte för detta test, den är inte lämplig på grund av handskens konstruktion och material.

Varning/Säkerhetsinformation: Det är nödvändigt för användaren att inspektera handsken före och efter användning för att verifiera den erforderliga kvaliteten. Använd inte skadade handskar som visar hål, spricknor, revor... De kan inte användas för att hantera produkter med en temperatur över 100 °C, giftiga kemikalier eller feta föremål. Den får inte användas i en miljö med en lufttemperatur på över 100 °C. Flamskydd är inte deklarerat. Denna handske får inte komma i kontakt med öppen låga. Handskarnas material är skadat av fotogen, mineraloljor, fetter och organiska lösningsmedel. De är inte vattentäta. Handsken kan förlora sina isolerande egenskaper när den blir blöt. Dessa handskar får inte användas där det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen. På grund av avtrubbning av bladet i skärmotståndstestet (B) är resultaten av skärtesterna endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (E) är resultatet av referensdesignen. Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar. De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om de använder produkterna under lämpliga förhållanden. Produkten får endast användas för det ändamål för vilket den tillverkades.
Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv.
Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta eller kemtvätt inte, borsta bort all smuts med en mjuk borste, blek inte, torktumla eller stryk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.
Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Utsätt inte för långvarig exponering för solljus. Transportera helst i originalförpackningen.
Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.
Farliga ingredienser: Handskarna innehåller naturlig latex. Hos personer som är känsliga för detta ämne kan det orsaka allergiska reaktioner, inklusive en anafylaktisk reaktion. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.
Avfallshantering: kassera använda handskar i enlighet med bestämmelserna för kassering av den givna typen av förorening och de lokala myndigheternas bestämmelser. Oanvända handskar kan slängas med hushållsavfallet.
Notifierat organ som utför bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. Anmält organ nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Försäkran om överensstämmelse** hittar du här: www.canis.cz , för enskilda produkter i fältet "Dokument".

Märkning (modell) – beskrivning:			
AKVOS	**Typ av handskar**		Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen
10	Storlek	"NY"	Produktionsidentifiering
EN388 EN407	Piktogram och nummer på standarder som denna produkt uppfyller		Tillverkarens identifiering
3131X X1XXXX	Utförandeklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och år Använd efter datum (månad/år)
CE	Överensstämmelsemärke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - märke/tillverkningsår/beställningsnummer Kategori

Om du behöver mer detaljerad information, vänligen kontakta: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Uputstvo za upotrebu
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020
Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu
Proizvod: Zaštitne rukavice od mehaničkih i termičkih rizika.

SR
LZO KATEGORIJA II
U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425

Uzorak:	**„AKVOS"**	**Kod:**	**3420 125 400 XX**	**Veličina:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Materijal:	Poliester, premaz od lateksa.				

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim i termičkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primer: rukovanje robom, rad sa vrelim predmetima do 100 °C, pomoćni poslovi u građevinska industrija, logistika, laka industrija, skladištenje, poljoprivreda, baštovanstvo, hobi rad. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ovi nivoi klase se dobijaju iz ispitivanja sprovedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Časovi učinka se zasnivaju na rezultatima laboratorijskih ispitivanja koji se ne odnose nužno na stvarne uslove na radnom mestu. (Što je veći broj, veći je zaštitni faktor).

EN 388	A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 3	A,B,C,D,E,F.	Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (razredi). Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Klase performansi primenjuju se samo na kompletan proizvod sa svim slojevima. Nivoi klase performansi važe samo za nove, neoprane, neočišćene i nepopravljene rukavice. Sistem odredivanja veličine šake zasniva se na obimu ruke i dužini šake kao što je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.
	B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	klasa izvršenja 1		
	C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 3		
	D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 1		
	E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X		
	F(P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X		
EN 407	A (0-4)	Otpornost na ograničeno širenje plamena	klasa izvršenja X	A,B,C,D,E,F.	
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplotu	klasa izvršenja 1		
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplotu	klasa izvršenja X		
	D (0-4)	Otpornost na zračenje toplote	klasa izvršenja X		
	E (0-4)	Otpornost na male metalne prskanje	klasa izvršenja X		
	F (0-4)	Zaštita od velikih prskanja metala	klasa izvršenja X		
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)					
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 5		

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu, nije prikladna zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje/ Bezbednosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine... Ne mogu se koristiti za rukovanje proizvodima sa temperaturom većom od 100 °C, toksičnim hemikalijama ili masnim predmetima. Ne sme se koristiti u okruženju sa temperaturom vazduha višom od 100 °C. Zaštita od plamena nije deklarisana. Ova rukavica ne sme doći u kontakt sa otvorenim plamenom. Materijal rukavica je oštećen kerozinom, mineralnim uljima, mastima i organskim rastvaračima. Nisu vodootporne. Rukavica može izgubiti svoja izolaciona svojstva kada se pokvasi. Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da ih zahvate pokretni delovi mašine.
Zbog zatupljenosti sečiva u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova na sečenje su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost svakog korisnika je da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se sme koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Nemojte prati ili hemijsko čistiti, očistiti prljavštinu mekom četkom, ne izbeljivati, sušiti u sušilici ili peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godina.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Rukavice sadrže prirodni lateks. Kod ljudi koji su osetljivi na ovu supstancu, može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičku reakciju. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Bodi No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: vvv.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
AKVOS	**Vrsta rukavica**		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„NY"	Identifikacija proizvodnje
EN388 EN407	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
3131X X1XXXX	Časovi izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina proizvodnje/broj narudžbe Kategorija

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Посібник користувача
EN ISO 21420:2020+A1:2024; EN 388:2016+A1:2018; EN 407:2020
У важно прочитайте інструкцій з використання.
Продукт: Захисні рукавички від механічних і термічних ризиків .

UK
ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II
Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425

Візерунок:	**"AKVOS"**	**Код:**	**3420 125 400 XX**	**Розмір:**	**7, 8, 9, 10, 11**
Матеріал:	Поліестер, латексне покриття.				

пункт призначення: Служить для захисту рук від забруднень і захисту в робочому середовищі при роботі з механічни та термічні небезпеки (стирання, забруднення...), наприклад: переміщення товарів, робота з гарячими предметами до 100 °C, допоміжні роботи в будівництві, логістиці, легкій промисловості, складські роботи, сільське господарство, садівництво, хобі. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рівні класи отримуються з вихон тести відповідно до умови, зазначені в дійсних стандартах, наведених тут . Класи продуктивності базуються на результатах лабораторних тестів, які не обов'язково стосуються фактичних умов на робочому місці. (Чим більше число, тим вищий фактор захисту).

EN 388	A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 3	A,B,C,D,E,F.	Захист стосується лише області долоні та від ризиків, перелічених тут. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Класи продуктивності застосовуються лише до повного продукту з усіма шарами. Рівні класи виконання дійсні лише для новий , не прані, неочищені та невідремонтовані рукавички. Система визначення розміру руки базується на обхваті руки та довжині руки, як визначено в Додатку B EN ISO 21420.
	B (0-5)	Стійкість до порізів (випробування купе)	клас виконання 1		
	C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 3		
	D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 1		
	E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X		
	F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X		
EN 407	A (0-4)	Стійкість до обмеженого поширення полум'я	клас виконання X	A,B,C,D,E,F.	
	B (0-4)	Стійкість до контактного тепла	клас виконання 1		
	C (0-4)	Стійкість до конвекційного тепла	клас виконання X		
	D (0-4)	Стійкість до променистого тепла	клас виконання X		
	E (0-4)	Стійкість до дрібних металевих бризок	клас виконання X		
	F (0-4)	Захист від великих металевих бризок	клас виконання X		
EN ISO 21420 - захисні рукавички (загальні вимоги)					
	(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання 5		

«X» = рукавичка не піддавалася цьому тесту, вона не підходить через конструкцію та матеріал рукавички.

Попередження/ Інформація про безпеку: користувачеві необхідно оглянути рукавицю до та після її використання, щоб перевірити необхідну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички з дірками, тріщинами, розривами... Їх не можна використовувати для роботи з продуктами з температурою вище 100 °C, токсичними хімікатами або жирними предметами. Не можна використовувати в середовищі з температурою вище 100 °C. Вогнезахист не заявлений. Ця рукавичка не повинна контактувати з відкритим вогнем. Матеріал рукавичок псується гасом, мінеральними маслами, жирами та органічними розчинниками. Вони не водонепроникні. Рукавичка може втратити свої ізоляційні властивості, коли вона намокне. Ці рукавички не можна використовувати там, де існує ризик бути зачепленими рухомими частинами механізму. Через затуплення леза під час випробування на стійкість до порізів (B) результати випробувань на поріз є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (E) є результатом еталонного дизайну. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. Виріб слід використовувати лише для тих цілей, для яких він був виготовлений. **Технічне обслуговування, термін служби:** після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їм життя. Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати і не чистити в хімчистці, видаляти будь-які забруднення м'якою щіткою, не відбілювати, не сушити в пральній машині і не прасувати. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або затверділі пари на нові.
Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання терміни придатності становить 3 років. **Зберігання, транспортування:** у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвіллю або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб поставляється без аксесуарів. **Небезпечні інгредієнти: Рукавички містять натуральний латекс.** У людей, чутливих до цієї речовини, воно може викликати алергічні реакції, включаючи анафілактичну реакцію. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припинить використання рукавичок і зверніться до лікаря.. **Утилізація:** утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпоряджень місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.
Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності: Уповноважений орган № 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Декларація відповідності** можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у панелі «Документи».

Маркування (модель) – опис:			
AKVOS	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"NY"	Ідентифікація виробництва
EN388 EN407	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб		Ідентифікація виробника
3131X X1XXXX	Класи виконання	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік випуску/номер замовлення Категорія

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, звертайтеся за адресою: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz